



#### DESCRIPTIVO

- Regulación mecánica
- Chasis mecanosoldado con suspensiones antivibración
- Disyuntor de potencia
- Radiador para una temperatura del cableado de 48/50 °C máx. con ventilador mecánico
- Rejilla de protección del ventilador y de las piezas giratorias (CE opción)
- Silenciador de 9 dB(A) que se facilita por separado
- Batería cargada con electrolito
- Motor de arranque y alternador de carga 12 V
- Se suministra con aceite y liquido de refrigeración - 30°C
- Manual de uso y de puesta en marcha

#### POTENCIA

PRP : Potencia principal disponible en continuo en carga variable durante un número ilimitado de horas al año de acuerdo con el ISO 8528-1. ESP : Potencia de emergencia disponible para una utilización de emergencia en carga variable de acuerdo con el ISO 8528-1. Opción sobrecarga no disponible.

#### CONDICIONES DE REFERENCIA

Según la norma ISO8528, la potencia nominal asignada por el grupo electrógeno es dado para una temperatura de entrada del aire 25°C, de una presión barométrica de 100 kPA (Altitud 100 m por encima del nivel del mar), y humedad relativa del 30 %. Para condiciones particulares a su instalación, trasladarse al tablero de detarao.

#### INCERTIDUMBRE ASOCIADO

Para los grupos electrógenos utilizados en interior, los niveles de presión acústica dependen de las condiciones de instalación, no es posible de especificar los niveles de ruido ambiente en las instrucciones de explotación y de mantenimiento. También, nuestras instrucciones de explotación y de mantenimiento contienen una advertencia para los peligros del ruido aéreo y la necesidad de poner en ejecución medidas preventivas apropiadas.

## J77K

Ref. Motor	4045TF120
Ref. Alternador	KH00941T
Clase de realizaciones	G3

### CARACTERISTICAS GENERALES

Frecuencia (Hz)	50 Hz
Tension (V)	400/230
Caja Estándar	APM303
Caja Opcional	APM403
Caja Opcional	M80
Caja Opcional	TELYS

### POTENCIAS

Tensiones	ESP		PRP		??Amperios seguros??
	kWe	kVA	kWe	kVA	
415/240	62	77	56	70	107
400/230	62	77	56	70	111
380/220	62	77	56	70	117
200/115	62	77	56	70	222
240 TRI	62	77	56	70	185
230 TRI	62	77	56	70	193
220 TRI	62	77	56	70	202

### DIMENSIONES VERSIÓN COMPACT

Longitud (mm)	1870
Anchura (mm)	994
Altura (mm)	1360
Peso neto (kg)	1038
Capacidad del depósito (L)	180

### DIMENSIONES VERSIÓN INSONORIZADO

Tipo de insonorización	M128
Longitud (mm)	2300
Anchura (mm)	1060
Altura (mm)	1680
Peso neto (kg)	1448
Capacidad del depósito (L)	180
Nivel de presión acústica @1m en dB(A)	73
Nivel de potencia acústica garantizado (Lwa)	91
Nivel de presión acústica @7m en dB(A)	61

### DATOS GENERALES MOTOR

Marca motor	JOHN DEERE
Ref. Motor	4045TF120
Tipo de aspiración	Turbo
Disposición de los cilindros	L
Número de cilindros	4
Cilindrada (L)	4.48
Refrigerante de aire	
Diámetro (mm) x Carrera (mm)	106 x 127
Tasa de compresión	17 : 1
Velocidad (tr/mn)	1500
Velocidad de los pistones (m/s)	6.35
Potencia máx. auxiliar a velocidad nominal (kW)	70
Regulación frecuencia (%)	+/- 2.5%
BMEP (bar)	12.5
Tipo de regulación	Mecánico

### SISTEMA DE ENFRIAMIENTO

Capacidad del motor y radiador (L)	23.6
Potencia del ventilador (kW)	1.4
Caudal de aire ventilador (m3/s)	2.53
Contrapresión radiador (mm H2O)	20
Tipo de enfriamiento	Glycol-Ethylene

### EMISIONES

Emisión PM (mg/Nm3) 5% O2	60
Emisión CO (mg/Nm3) 5% O2	190
Emisión HC+NOx (g/kW.h)	0
Emisión HC (g/kW.h)	

### ESCAPE

Temperatura de gases de escape @ ESP 50Hz(°C)	545
Caudal de gases de escape @ ESP 50Hz (L/s)	176
Contrapresión máx. escape (mm H2O)	750

### CARBURANTE

Consumo 110% carga (L/h)	17.5
Consumo 100% carga (L/h)	16
Consumo 75% carga (L/h)	12
Consumo 50% carga (L/h)	8.5
Caudal máximo bomba fuel-oil (L/h)	108

### ACEITE

Capacidad de aceite (L)	13.5
Presión aceite mín. (bar)	1
Presión aceite máx. (bar)	5
Consumo de aceite 100% ESP (L/h)	0.35
Capacidad aceite carter (L)	12.5

### BALANCE TERMICO

Calor expulsado en el escape (kW)	
Calor irradiado (kW)	8
Calor expulsado en el agua HT (kW)	35

### AIRE DE ADMISION

Contrapresión máx.de admisión (mm H2O)	625
Caudal de aire combustión (L/s)	66

### DATOS GENERALES

Ref. Alternador	KH00941T
Número de fase	Trifásico
Factor de potencia (Cos Phi)	0.8
Altitud (m)	0 à 1000
Exceso de velocidad (rpm)	2250
Número de polos	4
Capacidad de mantener un cortocircuito a 3 In durante 10 s	Si
Clase de aislamiento	H
Clase de T° (H/125°) en funcionamiento continuo 40°C	H / 125°K
Clase de T° en funcionamiento de emergencia 27°C	H / 163°K
Total distorsión de armónicos en vacío DHT (%)	31
Ajustamiento AVR	Si
Total distorsión de armónicos en carga DHT (%)	18
Forma de onda: NEMA=TIF	<45
Forma de onda: CEI=FHT	<2
Número de cojinetes	
Acoplamiento	Directo
Regulación de la tensión al régimen establecido (+/- %)	1
Tiempo de respuesta (Delta U = 20% transitoria) (ms)	200
Índice de protección	IP 23
Tecnología	Sin anillos ni escobillas

### OTROS DATOS

Potencia nominal continua 40°C (kVA)	75
Potencia emergencia 27°C (kVA)	83
Rendimiento 100% carga (%)	90.4
Caudal de aire (m3/s)	0.2
Informe de cortocircuito (Kcc)	0.36
R. longitudinal sincrónica no saturada (Xd) (%)	322
R. transversal sincrónica no saturada (Xq) (%)	124.9
CT transitoria en vacío (T'do) (ms)	1270
R. longitudinal transitoria saturada (X'd) (%)	12.8
CT transitoria en Cortocircuito (T'd) (ms)	71
R. longitudinal subtransitoria saturada (X''d) (%)	7.5
CT subtransitoria (T''d) (ms)	14
R. transversal subtransitoria saturada (X''q) (%)	31.4
CT subtransitoria (T''q) (ms)	17
R. homopolar no saturada (Xo) (%)	3.82
R. inversa saturada (X2) (%)	22.5
CT del inducido (Ta) (ms)	32
Corriente de excitación en vacío (io) (A)	0.66
Corriente de excitación en carga (ic) (A)	1.98
Tensión de excitación en carga (uc) (V)	22.5
Arranque (Delta U = 20% perm. o 30% trans.) (kVA)	183.1
Delta U transitoria (4/4 carga) - Cos Phi : 0,8 AR (%)	14.3
Pérdidas en vacío (W)	1370
Disipación de calor (W)	6372
Tasa de desequilibrio máxima (%)	100

## TAMAÑO

### Dimensions soundproofed version

Tipo de insonorización	M128
Longitud (mm)	2300
Anchura (mm)	1060
Altura (mm)	1680
Peso neto (kg)	1448
Capacidad del depósito (L)	180
Nivel de presión acústica @1m en dB(A)	73
Nivel de potencia acústica garantizado (Lwa)	91
Nivel de presión acústica @7m en dB(A)	61

### Dimensions DW soundproofed version

Tipo de insonorización	M128 DW
Longitud (mm)	2344
Anchura (mm)	1060
Altura (mm)	1900
Peso neto (kg)	1652
Capacidad del depósito (L)	390

### Dimensions DW compact version

Tipo de insonorización		
Longitud (mm)		2344
Anchura (mm)		1060
Altura (mm)		1579
Peso neto (kg)		1362
Capacidad del depósito (L)		390
Nivel de presión acústica @1m en dB(A)		
Nivel de potencia acústica garantizado (Lwa)		
Nivel de presión acústica @7m en dB(A)		

### Dimensions DW 48h soundproofed version

Tipo de insonorización	M128 DW48	
Longitud (mm)		2344
Anchura (mm)		1060
Altura (mm)		1989
%PdnetE_5%		1725
Capacidad del depósito (L)		700

Nivel de presión acústica @1m en dB(A)	72	Nivel de presión acústica @1m en dB(A)	72
Nivel de potencia acústica garantizado (Lwa)	91	Nivel de potencia acústica garantizado (Lwa)	91
Nivel de presión acústica @7m en dB(A)	61	Nivel de presión acústica @7m en dB(A)	61

APM303, todo lo esencial con la máxima sencillez



El APM303 es un cuadro polivalente que permite un funcionamiento en modo manual o automático. Ofrece las siguientes funcionalidades:

Medidas:

tensión simple y compuesta, nivel de combustible.

(En opción : corrientes de potencias activas, potencias aparentes, factores de potencia, contador de energía kWh/h , presión de aceite, temperatura de líquido de refrigeración)

Supervisión:

Comunicación Modbus RTU en RS485

Informes:

(En opción : 2 informes configurables)

Protecciones :

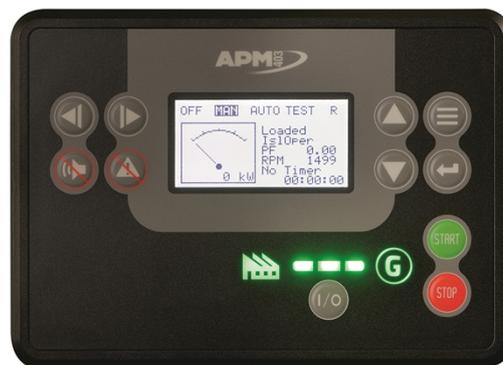
Exceso de velocidad, presión de aceite, temperaturas de líquido de refrigeración, tensión mínima y máxima, frecuencia mínima y máxima (potencia activa máxima P<66kVA)

Trazabilidad:

grupo de 12 eventos memorizados

Para obtener más información, consulte la ficha técnica del APM303.

APM403, manejo sencillo de grupo electrógeno y central de energía



El controlador APM403 es una caja polivalente que permite un funcionamiento en modo manual o automático.

Mediciones: tensiones y corriente

Contadores de potencia en kW/kWh/kVA

Características estándar: Voltímetro y frecuencímetro.

Opcionalmente: Amperímetro de la batería.

Manejo de CAN J1939 ECU de los motores

Alarmas y fallos: Presión de aceite, temperatura del agua, sobrevelocidad, incapacidad de puesta en marcha, mín./máx. del alternador, botón de parada de emergencia.

Parámetros del motor: Nivel de combustible, contador de horas, tensión de las baterías.

Opcionalmente (estándar en 24 V): Presión de aceite y temperatura del agua.

Historial / Gestión de los últimos 300 sucesos del grupo electrógeno

Protecciones del grupo y la red

Gestión del reloj

Conexiones USB, USB Host y PC

Comunicaciones: RS485

Protocolo ModBUS /SNMP

Opcionalmente: Ethernet, GPRS, control a distancia, 3G, 4G,

Websupervisor, SMS, correos electrónicos

## M80, trasladar datos



El cuadro M80 posee una doble funcionalidad. A través de una sencilla regleta de bornes es posible efectuar la conexión de un cuadro eléctrico y de un panel de control de lectura directa, en cuyas esferas se pueden supervisar los parámetros básicos de su grupo electrógeno.

Propone las siguientes funcionalidades:

Parámetros del motor: Taquimetría, Contador horario, Indicador de temperatura del agua, Indicador de presión del aceite, Botón de parada de emergencia, Regleta de bornes de conexión del cliente, Conformidad CE.

## TELYS, ergonómico y práctico



Extremadamente polivalente, el cuadro TELYS es un cuadro muy completo y resulta muy accesible gracias a un trabajo en profundidad sobre la optimización de la ergonomía y de la facilidad de uso. Con una gran pantalla de visualización, botones y una ruedecilla de desplazamiento, opta por la simplicidad y pone de relieve la comunicación.

El TELYS propone las siguientes funcionalidades :

Medidas eléctricas: Voltímetro, Frecuencímetro, Amperímetro.

Parámetros del motor: Contador horario, Presión de aceite, Temperatura del agua, Nivel de fuel, Velocidad del motor, Tensión de las baterías.

Alarmas y fallos: Presión de aceite, Temperatura del agua, Fallo de arranque, Sobrevelocidad, Mín./máx. alternador, Mín./máx. tensión de la batería, Parada de emergencia, Nivel de fuel.

Ergonomía: Ruedecilla de navegación entre los diferentes menús.

Comunicación: software de control a distancia, conexiones USB, conexión a PC.

Para obtener información adicional sobre el producto y sus opciones, consulte la documentación comercial.